

L'Office de tourisme de Casamance vous invite, à travers ce livret, à découvrir le riche patrimoine artisanal de la région et à rencontrer des artisans au savoir-faire emblématique. N'hésitez pas à venir partager vos découvertes lors de votre visite à l'Office de tourisme de Ziguinchor.

Nous vous souhaitons un excellent séjour en Casamance !

*Ce guide, élaboré suite à une étude sur l'artisanat d'art en Casamance, fait partie d'un programme plus vaste de promotion et de valorisation des savoir-faire locaux. Cette action s'inscrit dans le cadre du processus de développement économique et touristique de la région, soutenu par la coopération existant depuis plus de quinze ans entre le Conseil régional de Ziguinchor, la Région Alsace et l'Ircod Alsace, et cofinancée par le ministère français des Affaires étrangères.*



## Office de Tourisme de Casamance

rue du Général de Gaulle,  
angle rue du Capitaine Javelier  
Ziguinchor, Sénégal  
+221 77 544 03 32  
tourismeoffice.casamance@gmail.com

du lundi au vendredi :  
8 h-13 h / 15 h-18 h  
samedi : 8 h-12 h

Avec le soutien technique et financier de



## Artisans de Casamance Gestes et savoir-faire



Office de Tourisme  
de Casamance

www.casamance-tourisme.sn  
Sénégal

# Sommaire

|                                                             |   |
|-------------------------------------------------------------|---|
| L'artisanat de Casamance, entre patrimoine et création..... | 2 |
| Les villages artisanaux.....                                | 4 |
| Bana-bana et antiquaires .....                              | 5 |



Carte de la Basse-Casamance..... 14-15

## À voir à Ziguinchor

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 1 Un univers insoupçonné.....                     | 6  |
| 2 L'art de tisser à la casaïse.....               | 6  |
| 3 Des sandales en pagaille.....                   | 7  |
| 4 Des bijoux or, argent et plus encore.....       | 7  |
| 5 Les poupées de Maman Gentille.....              | 8  |
| 6 Les bijoux en corne de Sékou Traoré.....        | 8  |
| 7 Le travail du palmier à la casaïse.....         | 9  |
| 8 Les calebasses de René Coly.....                | 9  |
| 9 L'art du batik selon Mamadou Sherif Diallo..... | 10 |
| 10 Ndeye Awa Altiné, une artiste-teinturière..... | 10 |
| 11 L'Afrique actuelle de Cisso Mané.....          | 11 |
| 12 Les statues d'écorce de Michael Daffé.....     | 11 |

## À voir à Oussouye

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| 13 Une étonnante potière à Ediougou.....         | 12 |
| 14 Mathias Diatta, le sculpteur-naturaliste..... | 12 |

## À voir au Cap Skirring

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| 15 Les élégantes statues d'El Haji Dioum.....        | 13 |
| 16 Capsules et petites voitures au Cap Skirring..... | 13 |
| 17 Tableaux de sable d'Abdou Top.....                | 16 |
| 18 Design et palmier chez Saliou Sonko.....          | 16 |
| 19 Chaussures à son pied et bijoux à son goût.....   | 17 |
| 20 L'art sculptural de Mamadou Mané.....             | 17 |
| 21 Les colosses de Mamadou Dioum.....                | 18 |
| 22 Le travail du palmier chez Moustapha Falla.....   | 18 |
| 23 Babacar Sène, le batikier.....                    | 19 |
| 24 Les poupées de Djimbering.....                    | 19 |

## À voir sur l'île de Carabane

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 25 Malang Badji, le grand maître de Carabane..... | 20 |
| 26 Ibrahima Baro, le maître sculpteur.....        | 20 |
| 27 Les génies d'Omer Chimère.....                 | 21 |
| 28 Les créations de la famille Diaw.....          | 21 |
| 29 Les teintures artistiques de Djibril Sy.....   | 22 |
| 30 La mode selon Paco Carabane.....               | 22 |

## À voir à Bignona

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| 31 Seyni Camara, une artiste de renommée mondiale..... | 23 |
|--------------------------------------------------------|----|

## À voir à Kafountine

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| 32 Le style d'Alpha Fall.....                        | 24 |
| 33 Joachim Bassène, l'artiste et les enfants.....    | 24 |
| 34 Satang Diabang, formation et création.....        | 25 |
| 35 Masques et portraits à Abéné.....                 | 25 |
| 36 Kolomba, un village de potières.....              | 26 |
| 37 Souda Coly, une potière pas comme les autres..... | 26 |

## Produits à déguster 100 % naturels

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| 38 GIE Kadiamour (Ziguinchor).....                   | 27 |
| 39 GIE Bok Diom (Ziguinchor).....                    | 28 |
| 40 GIE Jinaben Yo-Afeo (zone d'Oussouye).....        | 28 |
| 41 Atelier de Maimona Diedhou (zone de Bignona)..... | 28 |
| 42 Casa Miel (Kafountine).....                       | 28 |

Ce guide répertorie des artisans dont le savoir-faire et la personnalité méritent le détour. Cette liste n'est cependant pas exhaustive et sera actualisée périodiquement.

Étude, textes, photos, carte: audrey.boucsom@gmail.com, Boucsom service (Bruxelles)  
Photos: Sergio Pasini (Seyni Camara page 28), Office de tourisme de Casamance (couverture)  
Mise en pages: L'intranquille (Strasbourg) – Impression: La Rochette (Dakar) – 2014



Vente



Démo



Formation



Visite



Dégustation

## L'artisanat de Casamance...

### **TISSAGE**

En Casamance, les grands spécialistes du tissage sont les Manjacks, population minoritaire dans cette région et majoritaire en Guinée-Bissau. Se servant d'un métier à tisser soudanais, ils tissent des bandes étroites, cousues ensemble. Autrefois, les motifs étaient réalisés par l'opposition de fils de coton blanc et indigo. Aujourd'hui, les tisserands utilisent plus volontiers des fils industriels leur permettant de réaliser des étoffes multicolores très à la mode en Casamance.

### **POTERIE**

La poterie est une activité féminine anciennement implantée en Casamance, en particulier dans les zones d'Oussouye et de Kafoountine. La technique de façonnage est celle du colombin consistant à superposer des boudins d'argile façonnés et lissés à l'aide d'un coquillage. Grâce à cette technique ancestrale, les potières diola (la principale population de Casamance) réalisent toutes sortes d'objets figuratifs et utilitaires.

### **MASQUES ET OBJETS DE CULTES**

Dans les lieux de culte diola, un arbre sert généralement d'autel autour duquel sont présentés divers objets symboliques en lien avec les activités du quotidien. Concernant les masques, on en trouve différentes sortes en Casamance mais rarement en bois. Par exemple, l'Ejumba, masque d'initiation orné de cornes de taureau, est composé d'une structure en fibre de rônier de forme triangulaire.

### **VANNERIE ET MEUBLES EN RÔNIER**

La vannerie est pratiquée depuis longtemps chez les Diola pour la confection de paniers, nattes et vans. Aujourd'hui, les vanniers créent également abat-jour et lampes en palmier rônier, parfois mixé avec de la paille, suivant des techniques spiralées. On trouve aussi de beaux meubles en bois de rônier : chaises, tables, étagères, armoires...

### **SCULPTURES SUR BOIS**

Traditionnellement, la sculpture sur bois est pratiquée par les Laobé (Peul), et occasionnellement par les Diola. De nos jours, de nombreux objets du quotidien (cuillères, pots...) ont été supplantés par les produits industriels, obligeant les sculpteurs casaçais à faire preuve d'une remarquable créativité pour diversifier leurs œuvres.

## ...entre patrimoine et création

### **MAROQUINERIE**

En Casamance, ce sont le plus souvent les Woundé, artisans appartenant à la population majoritaire du nord du Sénégal, les Wolof, qui sont spécialisés dans le travail du cuir. Ces maroquiniers ont adapté la production à la demande. Ainsi, en plus des traditionnels étuis de couteau ou amulettes, ils réalisent toute une panoplie de sandales aux formes et aux couleurs variées.

### **BIJOUTERIE OR ET ARGENT**

La bijouterie est pratiquée par les forgerons d'origine wolof. Ces derniers sont réputés bien au-delà des frontières du Sénégal pour leur maîtrise de la technique du filigrane. Cette technique, qui aurait été importée d'Espagne à la fin du XV<sup>e</sup>-début XVI<sup>e</sup> siècle, consiste à souder avec minutie des fils d'or ou d'argent d'une très grande finesse.

### **TEINTURE**

L'indigo était utilisé à Saint-Louis du Sénégal dès la fin du XVII<sup>e</sup> siècle pour la confection de riches étoffes. Avec l'introduction de la production industrielle et de nouvelles techniques (comme le batik venu d'Indonésie) au XIX<sup>e</sup> siècle, les motifs et les couleurs se sont multipliés sur les tissus d'Afrique.

### **RÉCUP' ET POUPÉES DE CHIFFON**

Les objets en récup' se sont développés en Afrique dans les années 1960 sous la forme de petites voitures, initialement réalisées par les enfants. Les poupées de chiffon se composaient à l'origine d'un simple bâton, enroulé dans des chutes de tissus. Aujourd'hui, ces jouets sont confectionnés par des spécialistes de la récup' qui ont largement diversifié leurs créations.

### **CORNE ET CALEBASSE**

Le travail de la corne et de la calebasse permet de réaliser toutes sortes de parures (bijoux en corne, sacs en calebasse...) et d'objets utilitaires (lampes, dessous de verre) en matériaux naturels locaux. Ces deux techniques novatrices développées depuis peu en Casamance valent le détour !

### **ARTS PLASTIQUES**

Les arts plastiques sont très développés au Sénégal comme en témoigne le grand nombre d'artistes reconnus dans le monde (Ousmane Sow, Moustapha Dimé ou le casaçais Viyé Diba). De nombreux "peintres-artisans" reproduisent le style d'artistes célèbres : leurs œuvres sont plus accessibles aux petits portefeuilles.

## Les villages artisanaux

### LE VILLAGE ARTISANAL DE ZIGUINCHOR VAUT LE DÉTOUR

Le village artisanal de Ziguinchor (VAZ) est un lieu incontournable de l'artisanat d'art casacaïs, bien qu'il soit aujourd'hui peu entretenu. À sa création au début des années 1970, les artisans les plus réputés furent sélectionnés dans l'optique de faire de ce lieu un centre de formation et la vitrine de l'artisanat de la région.

Dans cet espace de 6 500 m<sup>2</sup> situé juste à côté du marché Saint-Maur (ou marché Boucotte), travaillent aujourd'hui près de 200 artisans dont de nombreux maîtres artisans qui participent activement à la conservation du patrimoine culturel local. Vous y trouverez ainsi réunis de nombreux corps de métiers représentatifs de la culture casacaïse : la sculpture sur bois (en bonne place), la maroquinerie, le tissage, la confection de poupées, la bijouterie (or, argent, perles) et la couture.

L'état des infrastructures ne reflète pas la richesse de l'activité artisanale qui s'y développe. Ce lieu regorge d'artisans compétents capables de réaliser de très beaux objets. Il permet de présenter aux visiteurs les savoir-faire casacaïs par le biais de démonstrations.

Aussi, en venant visiter le VAZ, vous encouragerez ces artisans et participerez à la dynamique du site.



### CALME ET VOLUPTÉ AU VILLAGE ARTISANAL D'ABÉNÉ

Le charmant petit village artisanal d'Abéné (VAA) est occupé par des artisans créatifs, notamment des sculpteurs sur bois. Passez-y, c'est un lieu très agréable pour faire des achats et rencontrer les artisans.

### AUTRES VILLAGES ARTISANAUX

Les villages artisanaux de Kafountine (VAK) et du Cap Skirring (VACS) prennent plus la forme de "marchés artisanaux", en ce sens qu'ils sont plus abondamment pourvus en boutiques d'artisanat qu'en ateliers (voir page 7 pour plus d'information).

## Bana-bana et antiquaires

On trouve de nombreux stands d'objets d'art près des hôtels, surtout à Ziguinchor devant le Flamboyant ou l'hôtel Ndaary Khassoum. Dans ce cas, il s'agit de *bana-bana*, c'est-à-dire de petits marchands vendant toute une panoplie de souvenirs touristiques peu coûteux et qui sont pour la plupart produits localement. Ce sont des lieux idéaux pour faire les petits cadeaux de dernière minute!

Les *bana-bana* ne doivent pas être confondus avec les antiquaires, qui sont de fins connaisseurs d'art africain. Si les boutiques d'antiquaires regorgent de souvenirs (le but étant de s'adapter à toutes les bourses), elles sont également fournies en œuvres de grande qualité (et donc plus coûteuses). Si vous cherchez des œuvres venues des quatre coins d'Afrique, en particulier des masques et des statues de Côte d'Ivoire (Dan, Guro, Sénoufo), du Cameroun (Bamiléké), du Nigéria (Yoruba), du Mali (Dogon, Bambara), du Congo, il ne faut pas manquer de passer chez un antiquaire.



### Le Café des arts

Cette boutique chic du Cap Skirring expose des objets d'art ancien et contemporain choisis avec soin pour une clientèle de connaisseurs.

**Contact** Younoussé Aidara, 775712180

**Où** Centre commercial du Cap Skirring (centre ville)

### Chez Paco Diop

Cet espace du village artisanal de Kafountine présente de beaux objets du Sénégal et d'autres pays africains.

**Contact** Paco Diop, 773077053

**Où** Village artisanal de Kafountine (au fond, à droite de l'entrée)

### Les antiquaires du VACS

On trouve au village artisanal du Cap Skirring plusieurs boutiques d'antiquaires qui possèdent toutes de très belles pièces. N'hésitez pas à y flâner.

**Contact** Pape Gueye, 776098048

**Où** Village artisanal du Cap Skirring



1

## SCULPTURE SUR BOIS

### Un univers insoupçonné

En entrant dans le Village artisanal de Ziguinchor (VAZ), on est vite submergé par la densité d'objets en bois de vène ou de kola. En vous y attardant, vous verrez que la diversité est au rendez-vous : tchokoroba (figurine de sage africain), statuettes d'animaux (girafe, éléphant, dauphin), plats (avec ou sans couvercle, ovales, ronds), jeux (d'échecs, de dames, d'awalé), bas-reliefs, masques, figurines aux formes et aux styles infinis. Prenez le temps de bien regarder, vous y trouverez la merveille que vous recherchez !

**Où ?** Quartier de Boucotte, Village artisanal de Ziguinchor

**Quand ?** tous les jours de 9 h à 18 h

**Contact** Demba Fall, président du VAZ, 774291673, dembafall10@hotmail.fr

**Aux alentours** Flâner au marché Saint-Maur, faire une pause dans le magnifique bâtiment de l'Alliance française (restauration et manifestations culturelles)



2

## TISSAGE

### L'art de tisser à la casaçaïse

C'est au VAZ qu'il vous sera le plus facile d'observer un tisserand manipulant l'impressionnant métier à tisser soudanais. Cette machine à tisser, cliché intemporel de la technique du tissage en Afrique, est utilisée d'une manière spécifique en Casamance. Les tisserands manipulent deux longs bâtons en guise de pédales, ce qui n'est pas le cas en dehors du Sénégal. Après votre visite, laissez-vous tenter par des objets en tissu, en coton coloré ou naturel.

**Où ?** Quartier de Boucotte, Village artisanal de Ziguinchor

**Quand ?** tous les jours

**Contact** Demba Fall, président du VAZ, 774291673, dembafall10@hotmail.fr

**Aux alentours** Flâner au marché Saint-Maur, faire une pause à l'Alliance française (restauration et manifestations culturelles)



3

## MAROQUINERIE ET CORDONNERIE

### Des sandales en pagaille

On trouve peu de cordonniers à Ziguinchor. Si vous avez besoin de sandales ou que vous appréciez le travail des cuirs et des peaux, il vous faut passer au VAZ. Vous y trouverez deux ateliers de maroquinerie, l'un spécialisé dans les sandales hommes et femmes, et l'autre dans les produits en peau de serpent et de lézard. Vous pourrez également observer tout le processus de tannage des peaux de reptiles.

**Où ?** Quartier de Boucotte, Village artisanal de Ziguinchor

**Quand ?** tous les jours

**Contact** Demba Fall, président du VAZ, 774291673, dembafall10@hotmail.fr

**Aux alentours** Flâner au marché Saint-Maur, faire une pause à l'Alliance française (restauration et manifestations culturelles)



4

## BIJOUTERIE

### Des bijoux or, argent et plus encore

Pour trouver des bijoutiers, le mieux est de se rendre au VAZ. De très bons forgerons-bijoutiers y réalisent d'imposants bijoux en argent filigrané, très appréciés par les élégantes Sénégalaises. Pour celles et ceux qui préfèrent les parures discrètes, ils confectionnent de fins bracelets en argent tapé, d'autres mêlant le bois d'ébène à l'argent, et de petites boucles d'oreilles dont certaines mêlant avec délicatesse argent et cauri, coquillage décoratif et divinatoire, autrefois utilisé comme monnaie.

**Où ?** Quartier de Boucotte, Village artisanal de Ziguinchor

**Quand ?** tous les jours

**Contact** Demba Fall, président du VAZ, 774291673, dembafall10@hotmail.fr

**Aux alentours** Flâner au marché Saint-Maur, faire une pause à l'Alliance française (restauration et manifestations culturelles)







5

### CONFECTION DE POUPÉES

## Les poupées de Maman Gentille

Au Sénégal et au-delà, on trouve de belles poupées revêtues d'un ensemble en tissu wax. Aissatou Sané, dite Maman Gentille, en est l'une des plus anciennes créatrices. Lorsqu'elle s'est installée au VAZ en 1981, elle était coiffeuse. Afin de présenter les coiffures qu'elle proposait, elle confectionnait une grande marionnette de tissu pour lui servir de mannequin. Cette étonnante création ayant été remarquée, elle élaborait alors diverses poupées de tailles variées.

**Où ?** Quartier de Boucotte, Village artisanal de Ziguinchor (case ronde à gauche de l'entrée)

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Demba Fall, président du VAZ, 774291673, dembafall10@hotmail.fr

**Aux alentours** Flâner au marché Saint-Maur, faire une pause dans le magnifique bâtiment de l'Alliance française (restauration et manifestations culturelles)



6

### TAILLE DE LA CORNE DE VACHE

## Les bijoux en corne de Sékou Traoré

Sékou Traoré réalise des bracelets, boucles d'oreille, colliers en corne de vache qu'il décore ensuite à l'aide d'une surprenante technique de teinture à base de permanganate de potassium. Il obtient ainsi une gamme de couleurs allant du rouge, en passant par le jaune et le marron, jusqu'au noir. Si les objets en corne sont répandus à Dakar, ils sont en revanche rares en Casamance. Ne manquez pas de passer chez Sékou, qui se fera un plaisir de vous recevoir.

**Où ?** Quartier de Boucotte Ouest, à quelques mètres du village artisanal de Ziguinchor (appeler Sékou qui vous indiquera le chemin)

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Sékou Traoré, 774070498

**Aux alentours** Flâner au marché Saint-Maur, faire une pause à l'Alliance française (restauration et manifestations culturelles)



7

### VANNERIE ET MEUBLES

## Le travail du palmier à la casaïse

En Casamance, l'art de la vannerie est très abouti. On y trouve un éventail de paniers, d'abat-jour, de lampes en fibres ou feuilles de palmier rônier. Les vanniers se sont également spécialisés dans la confection de meubles en bois de rônier : chaises, tables, étagères, armoires. Ils sont de moins en moins nombreux, car la vannerie est un travail long et difficile. Ne ratez pas l'atelier de Koundoul, qui fait partie des rares vanniers actifs à Ziguinchor.

**Où ?** À côté de l'embarcadère (appeler Koundoul qui vous indiquera le chemin)

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Koundoul, 775613256

**Aux alentours** Voir les bâtiments coloniaux du quartier Escal et passer par le port des pêcheurs de Boudouy



8

### TRAVAIL DE LA CALEBASSE

## Les calebasses de René Coly

Artisan autodidacte, René Coly a fait de la calebasse son matériau de prédilection. Il l'utilise ainsi pour la confection de toutes sortes d'objets tels que des sacs, des sous-bocks, des bijoux, des petites calebasses décoratives et même des lampes-tempêtes. Ces objets sont tous décorés de petites perles colorées ou de motifs pyrogravés. Bien que l'atelier de René se trouve en périphérie de Ziguinchor, ses œuvres originales valent le détour.

**Où ?** Quartier de Goumel, en périphérie de Ziguinchor (appeler René qui vous indiquera le chemin à suivre)

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** René Coly, 773103630





9

## TEINTURE

### L'art du batik selon Mamadou Sherif Diallo

Mamadou Sherif Diallo est un spécialiste du batik. Cette technique de teinture consiste à appliquer de la cire ou de la paraffine en fusion sur le tissu à l'aide d'un pinceau, d'un pochoir ou grâce à un tampon de bois. C'est Mamadou qui fonda le premier atelier de batik à Ziguinchor en 1978, sous le nom d'Africa batik. Il dispense aujourd'hui des formations et réalise toutes sortes de produits : nappes, vêtements...

**Où ?** Africa batik, à côté du rond-point Jean-Paul II (appeler Mamadou, il vous indiquera le chemin à suivre)

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Mamadou Sherif Diallo, 776534936 mamadoucherifafribatik@hotmail.com

**Aux alentours** Admirez la cathédrale, se renseigner à l'Office de tourisme, s'arrêter place du Mémorial des naufragés du Jola



10

## TEINTURE

### Ndeye Awa Altiné, une artiste-teinturière

Awa est une artiste polyvalente, spécialisée dans la teinture. Elle en maîtrise les nombreuses techniques : celle du batik à base de cire et celle permettant d'obtenir divers motifs à l'aide du pliage, de la couture ou par nouage. En 2001, elle monte son atelier où elle commence à réaliser diverses créations et à proposer des formations de teintures et de tableaux de sable. Elle est aussi la fondatrice de l'association Artistes-Artisans producteurs et personnes handicapées. En plus d'être une artiste remarquable, Awa est une femme engagée !

**Où ?** Route de Lyndiane (appeler Awa, elle vous indiquera le chemin à suivre)

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Ndeye Awa Altiné, 775418839

**Aux alentours** Flâner au Marché Néma



11

## ARTS PLASTIQUES

### L'Afrique actuelle de Cisso Mané

Abdoulaye Cisso Mané est un jeune et talentueux artiste-peintre, diplômé de l'École des arts de Dakar. Il réalise des peintures sur toile et papier ayant pour thèmes des sujets d'actualité tels que la splendide série des *Déplacés*. Il a déjà réalisé quinze expositions dans des lieux prestigieux comme l'Alliance française de Ziguinchor. L'ensemble de ses créations se trouve dans son atelier. Un petit échantillon de ses peintures est à la boutique de l'hôtel Kadian-doumagne.

**Où ?** Centre culturel de Tilène (appeler Abdoulaye qui vous indiquera le chemin)

**Quand ?** Abdoulaye expose en dehors de la Casamance, il est conseillé de le contacter avant de passer.

**Contact** Abdoulaye Cisso Mané, 775421735, cysomane6@yahoo.fr



12

## ARTS PLASTIQUES

### Les statues d'écorce de Michael Daffé

Michael Daffé est un artiste débordant de talent et de créativité. Il a à son actif une vingtaine d'expositions en Afrique et en Europe. Il a commencé sa carrière au milieu des années 90 comme peintre. Il a ensuite appris à sculpter le bois et s'est consacré à l'étude des matières. C'est ainsi qu'il a mis au point une impressionnante technique de façonnage de l'écorce de cocotier et de rônier, pratique inédite qu'il nomme avec humour le "dafféisme". Ses créations sont visibles dans son atelier où vous pouvez être initié à son art.

**Où ?** quartier Djiringho (appeler Michael qui vous indiquera le chemin)

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Michael Daffé, 775775047 michaeldaffe@yahoo.fr

**Aux alentours** Une autre artiste, Angélique Diatta, habite à quelque pas.





13

## POTERIE

### Une étonnante potière à Ediougou

Née dans une famille de potières à Ediougou, village où elle vit toujours, Evelyn Bassène a suivi une formation en art au Maroc. Du fait de ce double apprentissage au sein du noyau familial et à l'étranger, Evelyn est une potière polyvalente. Elle sait reproduire les anciennes poteries propres à sa communauté, tout en créant des céramiques originales, des tableaux de perles, des tissus à l'indigo ou encore des sous-verre. Evelyn est une artiste bouillonnante de talent et une excellente formatrice.

**Où ?** Village d'Ediougou (appeler Evelyn qui vous indiquera le chemin)

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Evelyn Bassène, 701034838

**Aux alentours** Visiter ce charmant village casaçais



14

## SCULPTURE SUR BOIS

### Mathias Diatta, le sculpteur-naturaliste

Mathias Diatta a appris la sculpture auprès de son père qui la pratiquait comme passe-temps. Mathias, lui, en a fait son métier. Ses sculptures peintes, aux formes réalistes, sont élaborées dans un style original et propre à l'artiste. S'il conçoit toutes sortes d'objets aux détails méticuleux comme des vélos, des bateaux, des personnages, son sujet de prédilection reste les oiseaux qu'il modèle avec une précision digne d'un naturaliste.

**Où ?** Village de Kadhindeu (appeler Mathias qui vous indiquera le chemin)

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Mathias Diatta, 775764419

**Aux alentours** Visiter ce charmant village casaçais



15

## SCULPTURE SUR BOIS

### Les élégantes statues d'El Haji Dioum

El Haji Dioum est un talentueux sculpteur sur bois qui fait preuve d'une grande créativité notamment dans la réalisation d'élégantes statues colorées. Certaines représentent de sveltes femmes vêtues de pagnes confectionnés en cannettes de soda récupérées. El Haji a aussi choisi des thèmes originaux, comme celui des joueurs de golf. Certaines de ses statues font plus d'un mètre de haut mais grâce à un système ingénieux, elles se démontent pour faciliter leur transport.

**Où ?** Village artisanal du Cap Skirring, situé au centre-ville

**Quand ?** Tous les jours de 9h à 19h

**Contact** El Haji Dioum, 775549333, dioumelzo@yahoo.fr

**Aux alentours** Manger une brochette en face du village artisanal et profiter de la plage. Nombreux bars et restaurants



16

## RÉCUP' ET JOUETS

### Capsules et petites voitures au Cap Skirring

Au Sénégal, les spécialistes de la récup' ont mis au point une technique d'assemblage de capsules de soda à l'aide de fil de fer. Ils confectionnent des dessous-de-plat, des porte-photos, des chaises, etc. En Casamance, ces objets sont produits exclusivement au Cap Skirring par Lamine Biaye. À côté de son atelier, vous trouverez celui d'Ali Baba qui réalise toutes sortes de véhicules miniatures décorés à la mode locale qui feront la joie de tous.

**Où ?** Village artisanal du Cap Skirring, situé au centre-ville

**Quand ?** Tous les jours de 9h à 19h

**Contact** Lamine Biaye, président du VACS, 775156797 ou 779363601, lamine27biaye@yahoo.fr

**Aux alentours** Manger une brochette en face du village artisanal et profiter de la plage. Nombreux bars et restaurants

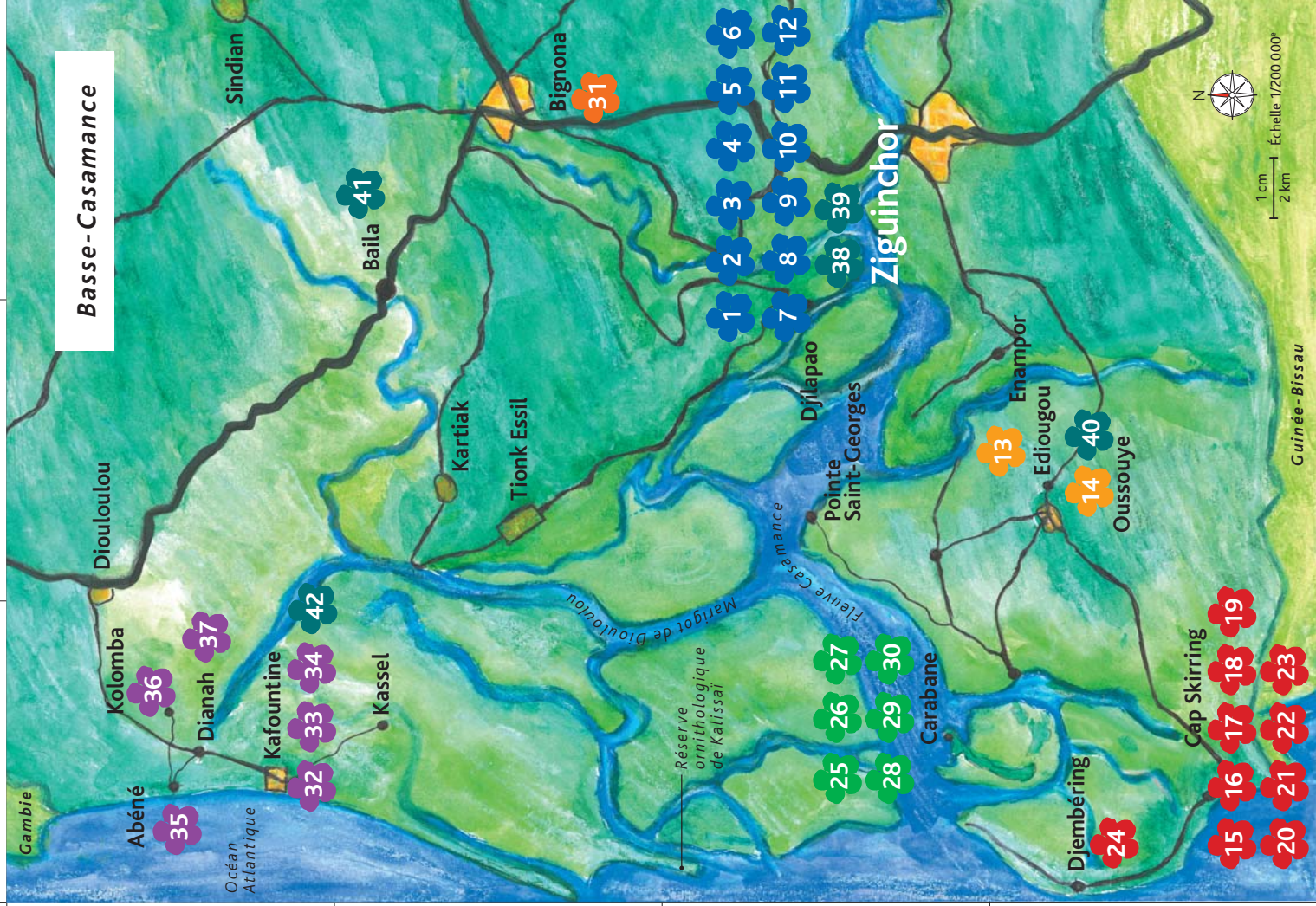




A

B

C



1

2

3

4

A

B

C



17

## ARTS PLASTIQUES

### Tableaux de sable d'Abdou Top

Abdou Top réalise des tableaux de sable démontrant une grande maîtrise de la technique. Il s'adonne cependant plus volontiers à la peinture sur toile qu'il pratique avec tout autant de dextérité dans un style mêlant naïf et réalisme. Son thème de prédilection est la vie au village qu'il dépeint comme un monde enchanté vacillant entre réalité et imaginaire. Abdou est aussi capable de reproduire parfaitement une photo, (couleur ou noir et blanc), il est donc tout désigné pour peindre votre portrait ou celui de vos proches !

**Où ?** Village artisanal du Cap Skirring, situé dans le centre-ville

**Quand ?** Tous les jours de 9 h à 19 h

**Contact** Abdou Top, 775951541

**Aux alentours** Manger une brochette en face du village artisanal et profiter de la plage. Nombreux bars et restaurants



18

## VANNERIE

### Design et palmier chez Saliou Sonko

Petit, Saliou Sonko a appris la vannerie auprès de sa mère. Après avoir exercé d'autres métiers, il se consacre aujourd'hui pleinement à cet art qu'il a depuis largement perfectionné. Il réalise ainsi des objets en palmier rônier très finement tressés, en particulier des lampes et abat-jour au design épuré 100 % naturel.

**Où ?** Hôtel La Paillotte, plage du Cap Skirring

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Saliou Sonko, 775117731

**Aux alentours** Boire un verre ou dîner au bar-restaurant de la Paillote, et profiter de la plage



19

## CORDONNERIE ET BIJOUTERIE

### Chaussures à son pied et bijoux à son goût

Si vous cherchez un cordonnier ou un bijoutier au Cap Skirring, c'est au village artisanal qu'il faut vous rendre. Vous y trouverez un atelier de maroquinerie qui présente toute une panoplie de sandales aux formes et aux couleurs variées où chacun peut trouver chaussure à son pied ! Les bijoutiers réalisent, quant à eux, toutes sortes de bijoux en argent filigrané ou tapé. Il y en a pour tous les goûts.

**Où ?** Village artisanal du Cap Skirring, situé dans le centre-ville

**Quand ?** Tous les jours de 9 h à 19 h

**Contact** Lamine Biaye (président du VACS) 775156797 ou 779363601  
lamine27biaye@yahoo.fr

**Aux alentours** Manger une brochette en face du village artisanal et profiter de la plage. Nombreux bars et restaurants



20

## SCULPTURE SUR BOIS

### L'art sculptural de Mamadou Mané

Mamadou Mané sculpte des figurines représentant des personnages (penseurs, femmes, Christ en croix) et des animaux (lions, poissons, rhinocéros) aux formes abouties et puissantes. À ne pas manquer !

**Où ?** Hôtel La Paillotte, plage du Cap Skirring

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Mamadou Mané, 775133205

**Aux alentours** Boire un verre ou dîner au bar-restaurant de la Paillote, et profiter de la plage







21

### SCULPTURE SUR BOIS

## Les colosses de Mamadou Dioum

Mamadou Dioum a été formé au village artisanal de Ziguinchor. Grâce à son dynamisme, il a pu monter sa propre boutique au Cap Skirring où travaillent aujourd'hui huit autres sculpteurs sur bois qui réalisent, entre autres objets, d'impressionnantes statues monumentales en bois peint, bien visibles depuis le "goudron" du Cap.

**Où ?** Sur la voie principale du Cap Skirring

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Mamadou Dioum, 776301275

**Aux alentours** Boire un verre ou dîner dans les nombreux bars et restaurants



22

### VANNERIE ET MEUBLES

## Le travail du palmier chez Moustapha Falla

En Casamance, on utilise les fibres ou les feuilles de palmier rônier pour produire des paniers, des abat-jour, des lampes ou encore des meubles (chaises, étagères, armoires, tables). Mais le tressage du palmier se raréfie de nos jours car c'est un travail long et difficile. Moustapha Falla est un ingénieur vannier casaçais qui, pour remplacer le rotin aujourd'hui en voie de disparition et nécessaire à la confection des lampes, utilise des tiges de fer recouvertes de fibres de palmier.

**Où ?** Sur la voie principale du Cap Skirring

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Moustapha Falla, 772337647

**Aux alentours** Boire un verre ou dîner dans les nombreux bars et restaurants

**Langue** Moustapha ne parle que le diola, mais il est très facile de trouver un interprète.



23

### TEINTURE

## Babacar Sène, le batikier

Babacar Sène a appris le batik à Ziguinchor, puis s'est installé au Cap Skirring où il a ouvert son petit atelier au sein de la concession familiale. Il y propose des démonstrations, des formations et y confectionne notamment de beaux paréos ainsi que des nappes (en surplus ou sur commande). Babacar saura vous faire partager son savoir-faire.

**Où ?** Route de la plage du Cap Skirring

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Babacar Sène, 773963494

**Aux alentours** Admirez l'exposition d'objets d'art le long de route de la plage, boire un verre ou dîner dans les nombreux bars et restaurants au bord de la plage



24

### CONFECTION DE POUPÉES

## Les poupées de Djembering

Le groupe d'intérêt économique Anaare Kadiamor est un groupement de femmes du village de Djembering spécialisées dans la production de poupées en tissu. Ce GIE a été fondé en 2002 par une aide-infirmière de Djembering, Ndeye Traoré dans le but d'aider les femmes du village à acquérir un petit revenu. Une poupée s'y vend environ 6500 FCFA (10 €), dont 5000 FCFA (7,50 €) revient à la créatrice et 1500 FCFA (2,50 €) à la coopérative.

**Où ?** Djembering, sur la place centrale

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Ndeye Traoré

(présidente du GIE), 772658769

ou Fatou Bora (membre du GIE) 778389390

**Aux alentours** Visiter le musée en plein air, le charmant village et ses rizières





25

### ARTS PLASTIQUES

## Malang Badji, le grand maître de Carabane

Feu Malang Badji est à l'origine de l'importante émulation artistique de l'île paradisiaque de Carabane. Il est l'un des grands plasticiens sénégalais appartenant à la première génération des artistes contemporains. Son style de peinture figurative, sobre et verdoyante, nous plonge dans l'univers rural et rituel casaçais. Lorsqu'il s'est installé à Carabane, il y a une cinquantaine d'années, il n'existait alors qu'un petit village de pêcheurs qu'il a contribué à développer. L'atelier de ce grand artiste est à ne pas manquer !

**Où ?** Carabane est une petite île où l'on se balade à pied

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Djibril Badji, 772289856

**Aux alentours** Profiter des charmes de l'île à pied ou en pirogue, ainsi que de ses restaurants au bord de la plage



26

### SCULPTURE SUR BOIS

## Ibrahima Baro, le maître sculpteur

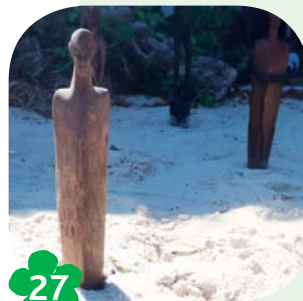
Ibrahima Baro s'est installé à Carabane avec sa famille, il y a plus de dix ans. Ce sculpteur sur bois réalise d'étonnantes sculptures qui d'emblée charment le regard par leur beauté informelle, suggestive, et par le mouvement dynamique de leurs lignes évoquant un monde complexe et étrange. Serait-ce le monde des esprits ?

**Où ?** Carabane est une petite île où l'on se balade à pied

**Quand ?** Tous les jours de la semaine

**Contact** 777318841

**Aux alentours** Profiter des charmes de l'île à pied ou en pirogue, ainsi que de ses restaurants au bord de la plage



27

### SCULPTURE SUR BOIS

## Les génies d'Omer Chimère

Omer Chimère est originaire de Carabane. Après s'être formé à la teinture, il a appris la sculpture sur bois auprès d'Ibrahima Baro. Il sculpte des personnages aux formes étonnantes qu'il appelle génies. Leurs troncs s'allongent pour prendre la forme d'une épine qui se plante dans le sable comme pour signifier leur lien ancestral avec l'île. Chez vous, ces statuette trouveront tout naturellement leur place dans vos jardins ou dans vos pots de fleurs.

**Où ?** Carabane est une petite île où l'on se balade à pied

**Quand ?** Tous les jours de la semaine

**Contact** 779499748

**Aux alentours** Profiter des charmes de l'île à pied ou en pirogue, ainsi que de ses restaurants au bord de la plage



28

### NOIX DE COCO ET CONFECTION DE POUPÉES

## Les créations de la famille Diaw

Medoun et Aminata Diaw sont originaires de Carabane. Medoun a appris l'art de sculpter les noix de coco auprès de son père, lui-même initié par le grand maître de Carabane, Malang Badji (n° 25). Sa sœur Aminata réalise des tissus en batik et confectionne des tableaux de poupées, pratique acquise auprès de sa tante qui l'a elle-même apprise avec Malang Badji.

**Où ?** Carabane est une petite île où l'on se balade à pied

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Medoun, 7772054628

ou Aminata, 774127865

**Aux alentours** Profiter des charmes de l'île à pied ou en pirogue, ainsi que de ses restaurants au bord de la plage







29

## TEINTURE

### Les teintures artistiques de Djibril Sy

En plus d'être le président de l'association des acteurs du tourisme et de l'artisanat de Ziguinchor, Djibril Sy est un remarquable teinturier qui pratique aussi bien le batik que les autres techniques de teinture, notamment celle du nouage qu'il maîtrise à la perfection. Dans son atelier de Carabane, on peut voir des paréos et tuniques servant de support, comme une toile le ferait d'une peinture, au jeu complexe de motifs abstraits mais expressifs.

**Où ?** Carabane est une petite île où l'on se balade à pied

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Djibril Sy, 776568490

**Aux alentours** Profiter des charmes de l'île à pied ou en pirogue, ainsi que de ses restaurants au bord de la plage



30

## COUTURE

### La mode selon Paco Carabane

Paco Carabane est un couturier originaire de Ziguinchor qui confectionne depuis une dizaine d'années toutes sortes de vêtements dans son atelier de Carabane. Ses créations de style "africain" en tissu wax, exotiques et actuelles, sont parfaitement adaptées à la mode estivale. Les robes, jupes, sarouels que réalise Paco avec beaucoup d'enthousiasme sauront vous charmer...

**Où ?** Carabane est une petite île où l'on se balade à pied

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Paco Carabane, 774070613

**Aux alentours** Profiter des charmes de l'île à pied ou en pirogue, ainsi que de ses restaurants au bord de la plage



31

## CÉRAMIQUE

### Seyni Camara, artiste de renommée mondiale

Seyni Awa Camara est une potière diola qui a créé un monde fantasque peuplé de personnages de terre cuite aux profils surnaturels. Son art s'apparente à celui d'un Picasso, tant par la force qui en émane que par sa profonde originalité. Elle est une artiste internationalement reconnue depuis l'exposition *Magiciens de la terre* qui a eu lieu en 1989 au Centre Georges Pompidou (Paris) et qui révéla de nombreux artistes autodidactes africains.

Seyni vit dans l'univers qu'elle s'est construit et elle communique bien plus à travers son art que par la parole. D'ailleurs, bien qu'elle soit une figure majeure de l'art africain contemporain, elle vit toujours éloignée des grands centres artistiques en ayant choisi de rester dans sa ville natale, Bignona, entourée de sa famille. Si vous souhaitez lui acheter une sculpture, gardez bien à

l'esprit qu'il s'agit d'œuvres d'art cotées sur le marché de l'art, les prix sont donc en conséquence.

Enfin, si vous souhaitez en savoir plus, il existe de nombreux ouvrages sur sa vie et son œuvre, en voici quelques-uns :

- Bassam Chaïtou, Serge Villain, *Trajectoires. Art contemporain du Sénégal : collection Bassam Chaïtou*, Musée de l'IFAN de Dakar, Kaani, 2007, p. 71-72 (catalogue d'exposition)
- Jesús Ahedo, *Seyni Awa Camara entre les éléments ; livre avec documentaire (22')*, Bilbao, 2011

**Où ?** quartier Manguiline (appeler Mamadou, il vous indiquera le chemin à suivre)

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Mamadou Aliou Diallo (fils de Seyni) 339926064

mamadoualioudiallo@hotmail.com

**Aux alentours** Passer à Baïla, jolie petite ville où somnolent de vieux fromagers (arbres à partir desquels sont fabriquées les pirogues)

**Langue** Seyni ne parle que le diola, mais il y a toujours quelqu'un chez elle qui pourra servir d'interprète.





32

## COUTURE

### Le style d'Alpha Fall

Le Baye Fall est une branche de la confrérie Mouride dont les membres se distinguent par le port de dreadlocks et de boubous à carreaux multicolores. Alpha Fall, membre de cette confrérie, réalise des sacs en wax, parfaits pour la plage ou pour flâner dans les rues ensoleillées. Il confectionne aussi des robes, jupes, sarouels mêlant avec goût et subtilité coupes à la mode occidentale et tissus africains. Il tisse également des hamacs en cordes plastiques qui feront des cadeaux originaux.

**Où ?** Sur la route de la plage de Kafountine

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** 776893915 ou 768424138

**Aux alentours** Profiter des nombreuses boutiques, boire un verre ou dîner dans les nombreux bars et restaurants sur la route de la plage



33

## ARTS PLASTIQUES

### Joachim Bassène, l'artiste et les enfants

Joachim Bassène est un artiste de renom qui a mené divers projets artistiques avec des enfants. Il a été à l'initiative d'une fresque réalisée par des écoliers à la mairie de Ziguinchor, dans le cadre d'un projet d'éducation à la paix et à la non-violence. À Kafountine, il organise des ateliers d'arts plastiques pour petits et grands.

**Où ?** Outouka, à côté du campement villageois, Sitokoto

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Joachim Bassène, 776339418

**Aux alentours** Admirez le lac Sitokoto, boire un verre ou manger un plat local au campement villageois



34

## TEINTURE ET COUTURE

### Satang Diabang, formation et création

Le centre de formation Satang Diabang soutient des jeunes filles défavorisées pour qu'elles puissent accéder à une activité rémunératrice. Depuis son ouverture, quatorze promotions d'une cinquantaine de jeunes filles ont été formées en batik, couture et décoration ou en cuisine, transformation et maraîchage. Une belle initiative qu'il ne faut pas hésiter à soutenir en passant à la boutique du centre où sont exposés de beaux tissus teints et cousus sur place.

**Où ?** Sur la route de la plage Kafountine

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Amidiata Diop (responsable éducative) 339948542 satangdiabang@arc.sn

**Aux alentours** Aller manger au très bon restaurant du centre Satang Diabang où les élèves mettent en pratique ce qu'elles ont appris



35

## SCULPTURE SUR BOIS

### Masques et portraits à Abéné

Au sein du village artisanal d'Abéné, vous trouverez des vêtements, des peintures sur toiles, de jolis bonnets colorés crochétés et des masques décoratifs aux formes originales dont la plupart sont peints à l'aide de pigments naturels. Venez avec une photo, vous pourrez même vous faire sculpter le portrait ou celui d'un proche (comptez à peu près trois jours). Quoi de plus original comme cadeau ou comme souvenir ?

**Où ?** Abéné, route de Kalissaye

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Ansoumana Sonko

(président du village artisanal) 776054832

**Aux alentours** Se balader dans la petite ville d'Abéné, boire un verre sur la plage





36

### POTERIE

## Kolomba, un village de potières

Dans le village pittoresque de Kolomba, les femmes partagent leur temps entre les champs de riz et la poterie. Cette pratique artisanale s'y transmet de mère en fille et la production est importante et de qualité. Renseignez-vous au préalable avant de vous y rendre, car pendant certaines périodes (décembre-janvier) les femmes sont occupées aux champs et le hangar des poteries est vide.

**Où ?** À l'entrée du village, route d'Albadar, à droite

**Quand ?** Tous les jours à certains moments de l'année

**Contact** Lamine Karkalan (guide originaire de Kolomba) 776054832

**Aux alentours** Visiter ce charmant village et ses rizières



37

### POTERIE

## Souada Coly, une potière pas comme les autres

Souada est une potière remarquable habitant le petit village de Dianah. Elle réalise une très grande variété de poteries classiques mais aussi des céramiques originales prenant la forme de personnages et d'animaux. Si vous cherchez des terres cuites aux formes originales et réalisées par une potière de savoir-faire, allez chez Souada ! Elle vous fera une démonstration de modelage et de cuisson dans le four qu'elle a construit elle-même.

**Où ?** Village de Dianah, sur la route principale Kafoountine-Diououlou

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Souada Coly, 774447125 ou Sali Diehiow, 765706662

**Aux alentours** Se balader dans ce petit village typique



## Des produits à déguster 100 % naturels



carte C3

### ZONE DE ZIGUINCHOR GIE Kadiamour

Cet atelier, situé dans un quartier verdoyant de la périphérie de Ziguinchor, est dirigé par la très dynamique Djialika Coly qui emploie 39 personnes pour produire des confitures, des sirops, des céréales, des noix de cajou, des mangues et des bananes séchées (sa spécialité). Djialika vous fera visiter son atelier de production et vous expliquera comment toutes ces succulentes choses sont produites dans le respect des normes d'hygiène.

**Où ?** À la périphérie de Ziguinchor dans le quartier de Kandialang, en face du CEM (appeler Djialika qui vous expliquera le chemin)

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Djialika Coly (présidente du GIE et chef d'atelier) 775142150

**Aux alentours** Flâner dans le quartier où règne une atmosphère chaleureuse

On trouve aussi en Casamance d'excellents produits culinaires faciles à ramener chez soi, notamment des confitures aux goûts originaux : papaye, mangue, pastèque, goyave, madd ; des sirops aux parfums tout aussi exotiques : mangue, bissap, pain de singe, tamarin mais aussi du miel, des noix de cajou, des céréales, et de succulents fruits séchés (notamment banane et mangue).

Tous sont 100 % naturels et produits localement par des petits ateliers, pour la plupart tenus par des femmes. Malgré la qualité de leur production, ces petits ateliers ont des difficultés (financières, de réseau...) pour écouler leurs stocks. Ne repartez pas sans acheter l'un ou l'autre de ces produits, cadeaux ou souvenirs qui émoustilleront vos papilles.



## Des produits à déguster 100 % naturels



carte C3

### ZONE DE ZIGINCHOR

#### GIE Bok diom

Le GIE Bok diom est un groupement féminin qui développe la transformation de produits alimentaires. On y trouve des sirops de mangue, bissap, pain de singe, tamarin et des confitures de papaye, mangue, pastèque, goyave, madd et des noix de cajou. Ces femmes réalisent également des teintures sur tissu: draps, nappes.

**Où ?** Ziguinchor, quartier de Tilène Kadior, en face du cimetière (appeler Bintou ou Khady, elles vous expliqueront quel chemin prendre)

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Bintou Dia (présidente du GIE), 775745575 ou Khady Sall (membre du bureau), 772459141



carte B4

### ZONE D'OUSSOUYE

#### GIE Jinaben Yo-Afeo

Le GIE Jinaben Yo-Afeo est un groupement féminin qui propose notamment des confitures et des sirops.

**Où ?** Dans le village de Souleuck

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Henriette Diatta, 768884494  
**Aux alentours** Voir n° 13 et 14



carte C2

### ZONE DE BIGNONA-BAILA

#### Atelier de Maimouna Diedhiou

Maimouna Diedhiou possède une petite unité de transformation qui emploie cinq personnes. Elle y produit du jus et de la confiture de ditakh, de tamarinier, de mangues, de madd, ainsi que des mangues séchées et du miel.

**Où ?** Baila

**Quand ?** Tous les jours

**Contact** Maimouna Diedhiou, 775667627 ou Amina Diedhiou, 775249640

**Aux alentours** Voir n° 31



carte A1

### ZONE DE KAFOUNTINE

#### Casa miel

La Casa miel est une unité spécialisée dans la production de miel. Elle est tenue par l'apiculteur Djibril Diatta qui vous présentera ses ruches.

**Où ?** Kafountine

**Quand ?** Tous les jours de la semaine

**Contact** Djibril Diatta, 776184919

**Aux alentours** Voir n° 32 à 37

